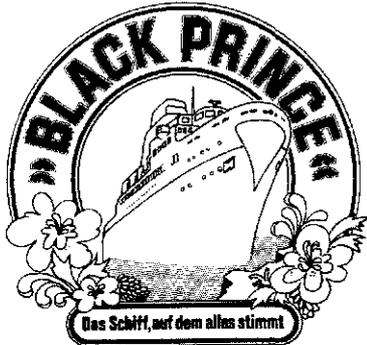


# Ein Urlaub, bei dem alles stimmt



## Mit der "Black Prince" in die Kanarische Inselwelt

Alles auf der „Black Prince“ stimmt: Wohnen wie im besten Hotel – 3-Sterne-Küche – typische skandinavische Gastlichkeit. In eleganten Bars und Salons amüsieren – internationale Unterhaltung. Baden oder Sonnenbaden – oder in der Bibliothek Ruhe finden. Es gibt viele „Stammgäste“ für die Kreuzfahrten mit der „Black Prince“, dem Schiff, auf dem alles stimmt.

## An jedem 2. Freitag in den Sommer!

Die „Black Prince“ fährt regelmäßig von Rotterdam über Lissabon und Madeira nach Lanzarote, Teneriffa, Gran Canaria und zurück. In dieser Saison: erste Abreise 10. Oktober 1975. Letzte Abreise 23. April 1976.

## Es gibt viele Möglichkeiten mit der "Black Prince" zu reisen

- ★ Sie können eine Zwei-Wochen-Kreuzfahrt machen: schon ab DM 1.370,- ...
- ★ oder die Kreuzfahrt unterbrechen: für 2 Wochen oder mehrere Monate, kombiniert mit einem Hotelurlaub ... (Sie können sogar Ihr Auto mitnehmen)
- ★ oder die Kreuzfahrt auf den Inseln unterbrechen und mit einem IT-Flug kombinieren ...
- ★ zu besonderen Abfahrtssterminen gibt es günstige Angebote ...

Fragen Sie in Ihrem Reisebüro oder schicken Sie diesen Coupon an uns.

### COUPON

Senden Sie mir bitte unverbindlich den farbigen Prospekt mit genauen Informationen über die Kreuzfahrt der „Black Prince“ und ihre vielen Möglichkeiten.

Name

PLZ/Ort

Straße

Seetours international 6 Frankfurt/Main  
Weißenfrauenstraße 3, Tel.: 06 11/28 09 11



## SAGEN

### Etzels Ende

**Nicht in Ungarn, sondern in Westfalen sind die Nibelungen untergegangen: In der Geschichte von Kriemhild, Siegfried und Hagen, so besagen neue Forschungen, lief alles ganz anders ab.**

Der sagenhafte Stoff beflügelte Maler wie Dramatiker, und kein deutscher Gymnasiast blieb davon verschont: vom Nibelungenlied mit dem kühnen Siegfried und der schönen Kriemhild, dem Schatz im Rhein und dem finsternen Hunnenland.

Nun soll das alles ganz anders gewesen sein. Nicht am Hof zu Worms, so heißt es, habe sich die Story von Minne und Mord begeben, sondern auf einer gewissen Burg Werniza im Belgischen. Nicht mit wilden Ungarn habe sich der grimme Hagen angelegt, sondern allenfalls mit einem kleinen König im westfälischen Soest.

So gänzlich unromantisch ist das Bild, das sich aus den Studien des Sagenforschers Dr. Heinz Ritter, 72, von der Nibelungengeschichte ergibt — die in ihrer populären Form Anfang des 13. Jahrhunderts von einem unbekanntem Dichter des österreichischen Raums in 2400 Strophen gekleidet worden war. Seit 17 Jahren beschäftigt sich

\* Freske von Julius Schnorr von Carolsfeld in der Münchner Residenz.

Ritter mit der Saga, und seit diesem Jahr genießt er dabei den finanziellen Beistand des nordrhein-westfälischen Wissenschaftsministeriums.

Als „eindeutig förderungswürdig“ (so ein Ministeriumssprecher) hatten zuvor etliche Gutachter die Arbeit des Nibelungenspezialisten bewertet. Für Professor Heinz Stooß vom Institut für vergleichende Städtegeschichte an der Universität Münster etwa ist es „unbestreitbar, daß seine Beweisführung anregende Wirkung auf die Forschung ausüben kann“; der Kölner Historiker Professor Günther Stökl findet „seine Thesen recht überzeugend“.

Vor allem sind sie verblüffend. Die Nibelungen, die nach der traditionellen Sagenfassung von Worms aus an Main und Donau entlang nach Ungarn zu König Attila (Etzel) zogen, sind nach Ritters Recherche ganz andere Wege gegangen. Sie kamen aus einer Gegend „zwei Tagesmärsche westlich des Rheins“, überquerten den Rhein beim heutigen Leverkusen und ritten dann, an Burg Thorta (Dortmund) vorbei, schnurstracks in Richtung Susat (Soest) — zu einem König namens Attila, der aber nicht ungarischer, sondern friesischer Abstammung war.

Der Forscher stützt sich auf die sogenannte Thidrek-Saga, die auf älteren Überlieferungen beruht als das Nibelungenlied. In dieser Sage kommen die „Niflungen“ bei ihrer Reise an eine Stelle, „wo Duna und Rin zusammenfallen“. Mit „Duna“ aber war laut Ritter keineswegs, wie stets angenommen,



Ermordung Siegfrieds durch Hagen\*: Fand die Tragödie in Westfalen statt?

die Donau gemeint, sondern das heute noch existierende Fließchen Dhünn, das einst tatsächlich bei Leverkusen in den Rhein mündete und heute in die Wupper einfließt.

Dem unbefangenen Umgang jenes österreichischen Dichters mit Namen und Lagen ist es laut Ritter auch zuzuschreiben, daß der Untergang der Nibelungen nach Ungarn verlegt wurde. In Wahrheit habe die Tragödie in der Soester Börde stattgefunden. Denn: Das in der Thidrek-Sage erwähnte „Hunaland“ war nicht identisch mit dem „Hunnenland“, sondern bezeichnete das „Hünenland“ Westfalen.

Bei seinem Bemühen, Dichtung und Wahrheit zu scheiden, wurde dem Wissenschaftler auch bald klar, daß Worms kaum der Herkunftsort der Nibelungen gewesen sein könne. Denn die örtlichen Verhältnisse am Rhein scheinen den Nibelungen auf ihrem Zug ins Westfälische wenig bekannt gewesen zu sein: „Das war breit dahinter“, sollen sie sich laut Thidrek-Saga beim Anblick des Flusses gewundert haben, „und da war kein Schiff“ — kaum denkbare Beobachtungen von Ur-Wormsern.

Und nach dem Übersetzen schließlich kamen die Nibelungen bei Burg „Bakalar“, der alten Burg Berge bei Altenberg an der Dhünn, mit dem Markgrafen Rödinger alias Rüdiger von Bechelaren zusammen, einem Vassall des Soester Regenten Attila — und nicht, so das alte Lied, im niederösterreichischen Pöchlarn mit einem Untergebenen von König Etzel.

Die Beweise für seine Gegendarstellungen scheinen Ritter stichhaltig. Denn ganz gleich, ob es um Entfernungsangaben, Landschaftsbeschreibungen oder Ortsnamen geht — „die Erzählung der Thidrek-Saga“, so sagt er, „macht über die Örtlichkeiten des Niflungenzuges vielfache Angaben, die sich bei genauer Prüfung alle als sinnvoll und zusammenhängend erweisen“.

Aus Prinzip prüft der Forscher das selber nach: Mal reist der rüstige Ritter nach Leverkusen und inspiert das Mündungsgebiet der Dhünn, mal recherchiert er auf dem Felsen der ehemaligen Burg Berge. Und dem NRW-Wissenschaftsministerium machte der Germanist seinen Reisespesen-Vorschlag damit plausibel, daß „bestimmte, in der Thidrek-Sage berichtete Reiseswege nachvollzogen und genannte Örtlichkeiten aufgesucht“ werden müßten.

Eine Reise an jene Stelle des Rheins, wo Hagen angeblich den sagenhaften Nibelungenhort versenkt hat, kann sich Ritter sparen. Denn in seinem Quellenmaterial kommt „ein so gewaltiger Schatz überhaupt nicht vor“. Ein „kleinerer Schatz“ sei, wenn überhaupt, „vielleicht in einer Höhle im Sauerland zu finden“. Auf, auf. ◆

**Jede Woche auf einen Blick:**  
übersichtlich - informativ.

Fordern Sie unverbindlich Unterlagen mit beiliegendem Coupon an:

**Hoppenstedts Wirtschafts-Archiv GmbH**



Coupon bitte auf Postkarte kleben

Erbitte Information zu Objekt-Nummer: ● ● ● ● / 138

Bitte Name, Anschrift u. Telefon auf Postkarte vermerken.

43 Essen, Postf. 101, T. 0201/ 286081

---

**Häuser, Ferien- u. Eigent.wohn.**

**8-FAMILIEN-HAUS IN GENFER FREIZONE**  
neuwertig, vollverm. FF 1,73 Mio.  
Ing. Kovacs, Genf, 145 rue de Lausanne, Telefon 022 - 32 83 14, Telex CH 28 426 ● 1880

● 1883, **CHIEMSEE**, Bezugsfertig: komf. 2-Zi.Wohn in Rimsting, Ufernähe, WF 54 - 64 qm, Erforderl. Eig. Kapital ab 12.900,- DM  
Telefon: 0711/72 10 81-89

**KURBAU**  
7000 Stuttgart 81, SI International

**WOHNANLAGE WESEL**  
111 Wohneinheiten, Baujahr 69/70, gute Ausstattung, günst. Hypotheken können übernommen werden. Kaufpreis 7,8 Mio. Verhandlungsbasis, Rendite 8,5% p.a. ● 1877

● 1879, **LANDHAUS im ALLGÄU**  
Zwischen Hopfen- und Weissensee, herrliche Südhänglage mit 5.000 qm Grund, 400 qm Wohnfläche, Bauj. 55, DM 430.000, Ölheizung, 8 Mi 45 Starenweg 12, Tel. 089 / 3 11 16 80

● 1870, **Eigentums-Wohn** in versch. Größen + Ausführung ab 50.000 DM, **Friesenhaus** erstkl. Zustand 150.000 DM. Weitere Angebote auf Anfrage, Makler K.-H. Frädlich, 227 Wyk auf Föhr, Waldstraße, T. 04681 / 27 12

● 1825, **Bad Driburg, Alters- u. Ferienwohn.** z. Festpr., 1-3 Zi.-Wohn., 1.Hyp. 8%, günst. Bausparkassengelder, Finanz- u. Belastungshilfen, T. 0251/40 101, GSG, Münster, Alter Steinweg 47

**Die Gelegenheit — Torre del Mar —**  
Luxus-Appts. v. 36 - 120 qm ab DM 15.367,- \* Wer besichtigt kauft \* Teilzahl. mögl., Anzahlg. 1.500,-  
**RÖTHIG GmbH & Co. KG, 2849 Lutten, Tel. 04441/50 41 ● 1871**

**KAPITALANLAGEN**

● 1875, **Dtsch. Exklave SCHWEIZ**  
Büdingen, in schöner, ruhiger Lage am Rhein; in zwei 4-Fam. Häusern, 2-3 Zi.-Appts. zu verk., **WOHNBAU 'SÜD' GmbH + Co. KG, 7 Stgt 1, Gymnasiumstr.11, T.0711/299751**

● 6666, **Paraguay - die Schweiz Südamerikas** - 100 ha Land incl. Straße - \$ 4.680, 450 ha - \$ 18.252, 1.850 ha - \$ 67.500, Grundbucheintragung, Telefon 0951 / 2 91 45, Paraguayan Estates, 86 Bamberg 3

● 1852

**NOVA CREDIT**

**FESTGELDANLAGEN MIT BANKGARANTIE**

NOTARIELLE ABWICKLUNG  
EINLAGEN ab DM 3000,-

**RENDITE 12%-14%**

1 - 4 JAHRE LAUFZEIT  
1/2 JÄHRL. ZINZAHLUNG

**NOVA CREDIT LONDON W1**  
4 GOLDEN SQUARE C  
T.00441/7342817, FS0051-27532

● 1878, **Segel- und Motorjachten**  
Weltweites Angebot, Ihr Schiff kaufen oder verkaufen, **Jan P. C. Arns**  
Yachtbroker international, D-563 Remscheid 1, Hindenburgstraße 6, T. 02191/26 40 20 Tx. 08513 423

---

**Neuwirth Investment Fund**  
bietet unter neuem Management eine ausgewogene Anlagepolitik in erstklassigen, aussichtsreichen US-Aktien. ● 1800

*St. H. Coenen GmbH*  
8 München 2, Residenzstr. 27  
T. 089/220763, Telex 524045

**Interessante Kapitalanlagen**  
auf Wunsch mit Aval.

● 1804, Unterlagen durch: **Hameco**, Postfach 40, FL-8494 Schaan, Telefon BFD 040/44 49 82

**Weltrarität:**  
08-PARABELLUM-LUGER-PISTOLEN-SAMMLUNG  
80 Modelle 400.000 DM  
WB K erf. Tel. 02858-545 ● 1891

steuerbeg. Kap./Rendite-Obj.

**Renditebeteiligung mit Steuervorteil**  
über 50% Eigenkapital, Rendite nach Steuern ca. 15% auf effektiv eingesetztes Kapital, Mindestzeichnung DM 20.000,- ● 1860

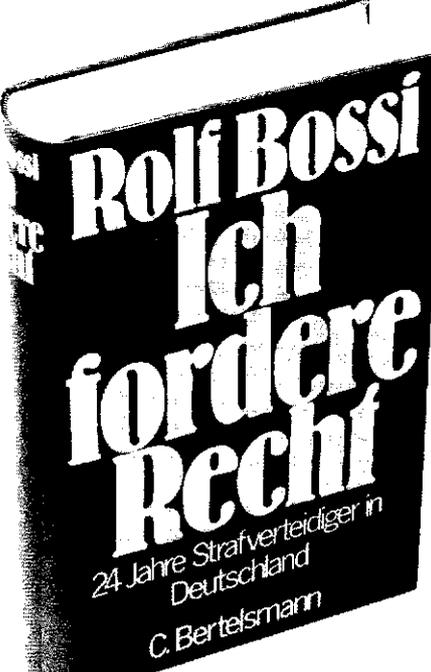
● 1884, **SCHLOSS SAYN a. Rhein**  
Kurhotel Appts. (Aslan-Therapie) 160% anerkannte Steuervorteile sofortabzugsfähig, dadurch kein Eigenkapital, MEDIKUR, 5 Köln 1, Hohenstaufenring 8, T. 235801/02

**GRUNDSTÜCKE**

● 1713, **Candland** - Grundst. ab 6 Pfl/qm, See-Atlantik-Wasserfrontgr. ab 8 Pfl., bebaubar, Umtauschgr., Teilz. Grundbucheintr. **Europa-reprä. Dr. Hollstein, 86 Nürnberg, Theresienpl. 8, T. 2 29 98**

# Rolf Bossi:

## 24 Jahre Strafverteidiger in Deutschland



Einer der berühmtesten Strafverteidiger zieht Bilanz. Ein Stück deutscher Justizgeschichte. Die Erinnerungen an aufsehenerregende Prozeßfälle, an Mandanten, Richter, Staatsanwälte. Reflexionen über den Zustand des Rechts in unserem Lande. Ein Plädoyer für eine humane Rechtsprechung!

---

Rolf Bossi:  
Ich fordere Recht  
24 Jahre  
Strafverteidiger in Deutschland  
450 Seiten, 29,80 DM

---

**C. Bertelsmann Verlag München**

DER SPIEGEL, Nr. 40/1975

225